

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL SPECIFICATIONS

MOSAICO HIDRÁULICO ARTESANAL - TRADICIONAL CEMENT TILES MOSAIC

EN 13748-1: 2004 + A1:2005^{a)}

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL FEATURES	NORMA DE ENSAIO TEST METHOD	VALOR DECLARADO DECLARED VALUE
Absorção de água Water absorption	EN 13748-1 ^{a)}	11,3%
Resistência à abrasão Abrasion resistance	EN 13748-1 ^{a)}	31mm
Resistência à rotura Breaking strenght	EN 13748-1 ^{a)}	2,8 MPa
Resistência ao escorregamento Slip resistance	EN 13748-1 ^{a)}	USRV: 74
Reação ao fogo Reaction to fire	EN 13748-1 ^{a)}	classe A1

a) Não existe Norma harmonizada para o mosaico hidráulico tradicional, uma vez que se trata de uma produção artesanal, peça a peça e personalizada para cada encomenda. Por essa razão os testes realizados apoiaram-se na norma NE 13748-1, que diz respeito à produção de mosaico hidráulico pronto a ser aplicado, produzido industrialmente.

a) There is no harmonised standards for the traditional cement mosaic, since it is an hand-made production, made piece by piece and customized for each order. For this reason, the tests carried out were based on the NE 13748-1, which concerns industrial production of hydraulic mosaic/terrazzo tiles, ready to be applied.

Observações / Observations

1 - Variações de tonalidade / Tone variations

O mosaico hidráulico é um material de produção artesanal, produzido com pó de mármore, pigmentos de cor e cimento. São esperadas variações de tonalidade. Cement mosaic is an hand-crafted material, produced with marble powder, color pigments and cement. For this reason, variations in tone are expected.

2 - Instalação e Manutenção / Installation and maintenance.

O mosaico hidráulico é um material que precisa de acabamento quando aplicado. Deverá ser protegido com hidrófugo + cera (opcional). Cement mosaic is a material that needs finishing when laying. It must be protected with a water repellent + wax (optional).

Limpeza/Cleaning

a) O mosaico hidráulico deve ser retirado das caixas e limpo com um pano seco, não abrasivo, ou trincha para retirar o pó superficial. Posteriormente limpa-se o mosaico com pano ou esponja húmida e água sempre limpa. (poderá usar-se sabão marselha líquido na proporção de 1 para 5 de água)

a) The Cement mosaic must be removed from the boxes and cleaned with a dry, non-abrasive cloth or brush to remove surface dust. Afterwards, clean the mosaic with a damp cloth or sponge and clean water. (Liquid Marseille soap may be used in a proportion of 1 to 5 of water)

Proteção/Sealer

b) Depois da limpeza e antes da aplicação deverá ser dada 1 demão de produto hidrófugo. Este produto será aplicado à trincha ou rolo de pelo-de-rato. Deverá retirar-se o excesso de produto. Esta 1ª camada servirá de protecção aquando a aplicação e fecho das juntas.

b) After cleaning and before laying, 1 coat of sealer should be applied with a brush or soft roller brush. Excess product should be removed. This 1st layer will serve as protection during application and when closing the joints.

Aplicação/Laying

c) Depois de 12 a 24h o mosaico será colado com cimento cola, espalhado uniformemente no tardo e na base, de forma evitar zonas ocas ou mosaicos desnivelados. Depois de seco poderá ser aplicada a junta (mínimo 2mm). A argamassa deverá ser aplicada apenas na zona da junta e o excesso removido imediatamente. Não são aconselhadas juntas de cores escuras porque poderão manchar o mosaico.

c) After 12 to 24 hours, the mosaic may be glued with cement glue, spread evenly on the back and base, in order to avoid hollow areas or uneven mosaics. Once dry, the joint can be applied (minimum 2mm). The mortar should only be applied in the joint area and the excess removed immediately. Dark colored mortar are not recommended as it may stain the mosaic.

Finalização/Final Coat

d) Depois de seco (mínimo 24h, dependendo da humidade no local) poderão ser dadas mais 2 demãos de hidrófugo. Estas camadas irão também impermeabilizar a argamassa da junta. Em alternativa, poderá dar-se apenas 1 demão de hidrófugo e terminar com 1 demão de cera. Esta última camada deverá ser bem espalhada, retirando o excesso. Após 12h o mosaico poderá ser polido manualmente com "boneca" de pano ou, mecânicamente, com disco de polimento macio.

d) After drying (minimum 24h, depending on the site humidity), 2 coats of sealer can be applied. Alternatively it can be applied 1 coat of sealer and 1 coat of wax, well spread and removing the excess. After 12 hours the mosaic can be manually polished, with a cotton cloth or, mechanically, with a soft felt polishing disc.



Produção artesanal decorativos, lda.

